

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 17.220.20; 25.040.40; 33.100.01 **Červenec 2013**

**Elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení -
Požadavky na EMC -
Část 2-2: Konkrétní požadavky - Zkušební konfigurace,
provozní podmínky a funkční kritéria zkušebních, měřicích
a dohlížecích přenosných zařízení používaných
v nízkonapěťových rozvodných sítích**

ČSN
EN 61326-2-2
ed. 2

35 6509

idt IEC 61326-2-2:2012

Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements -
Part 2-2: Particular requirements - Test configurations, operational conditions and performance
criteria for portable test, measuring and monitoring equipment used in low-voltage distribution
systems

Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire - Exigences relatives a la CEM -
Partie 2-2: Exigences particulieres - Configurations d,essai, conditions de fonctionnement et criteres
d,aptitude a la fonction des matériels portatifs d,essai, de mesure et de surveillance utilisés dans des
systemes de distribution basse tension

Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen -
Teil 2-2: Besondere Anforderungen - Prüfanordnung, Betriebsbedingungen und Leistungsmerkmale
für ortsveränderliche Prüf-, Mess- und Überwachungsgeräte für den Gebrauch in Niederspannungs-
Stromversorgungsnetzen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 61326-2-2:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro
technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 61326-2-2:2013. It was translated by
the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2015-11-06 se nahrazuje ČSN EN 61326-2-2 (35 6509) z prosince 2006, která do
uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN 61326-2-2:2013 dovoleno do 2015-11-06
používat dosud platnou ČSN EN 61326-2-2 (35 6509) z prosince 2006.

Změny proti předchozí normě

Norma byla aktualizována s ohledem na ČSN EN 61326-1 ed. 2:2013 (35 6509).

Informace o citovaných dokumentech

IEC 61326-1:2012 zavedena v ČSN EN 61326-1 ed. 2:2013 (35 6509) Elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení – Požadavky na EMC – Část 1: Obecné požadavky

IEC 61557 soubor zaváděn v souboru ČSN EN 61557 (35 6230) Elektrická bezpečnost v nízkonapěťových rozvodných sítích se střídavým napětím do 1 000 V a se stejnosměrným napětím do 1 500 V – Zařízení ke zkoušení, měření nebo sledování činnosti prostředků ochrany

Informativní údaje z IEC 61326-2-2:2012

Tuto mezinárodní normu vypracovala subkomise SC 65A *Systémová hlediska* technické komise IEC/TC 65 *Měření a řízení průmyslových procesů*.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání z roku 2005 a je jeho technickou revizí.

Toto vydání obsahuje následující hlavní technické změny oproti předchozímu vydání:

- aktualizuje dokument vzhledem k IEC 61326-1:2012.

Text této normy se zakládá na těchto dokumentech:

FDIS	Zpráva o hlasování
65A/642/FDIS	65A/653/RVD

Úplnou informaci o hlasování lze najít ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Tato publikace byla vypracována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2.

Tato část souboru IEC 61326 se musí používat spolu s IEC 61326-1:2012, která používá stejné číslování kapitol, článků, tabulek a obrázků.

Není-li v této části některý článek IEC 61326-1 uveden, použije se tento článek, jak je to jen rozumné. Tam, kde tato norma stanoví „doplnění“, „modifikace“ nebo „nahrazení“, je třeba příslušný text IEC 61326-1 podle toho přizpůsobit.

POZNÁMKA Používá se následující číslovací systém:

- články, tabulky a obrázky, které jsou číslovány od 101, doplňují ty, které jsou použity v IEC 61326-1;
- pokud jsou poznámky v nových člancích nebo zahrnují poznámky v IEC 61326-1, jsou číslovány od 101 včetně těch v nahrazených kapitolách nebo člancích;
- doplněné přílohy jsou označeny AA, BB atd.

Seznam všech částí souboru IEC 61326, pod společným názvem *Electrical equipment for measurement, control and laboratory use – EMC requirements*, je možné nalézt na webových stránkách IEC.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. Po tomto datu bude publikace buď:

- znovu potvrzena,

- zrušena,
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jiří Šplíchal – SEL, IČ 18664075, Ing. Jiří Šplíchal

Technická normalizační komise: TNK 56 Elektrické měřicí přístroje

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Tomáš Pech

EVROPSKÁ NORMA EN 61326-2-2
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Leden 2013

ICS 17.220; 25.040.40; 33.100 Nahrazuje EN 61326-2-2:2006

**Elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení - Požadavky na EMC -
Část 2-2: Konkrétní požadavky - Zkušební konfigurace, provozní podmínky a funkční kritéria
zkušebních, měřicích a dohlížecích přenosných zařízení používaných v nízkonapěťových rozvodných
sítích
(IEC 61326-2-2:2012)**

Electrical equipment for measurement, control and laboratory use -
EMC requirements -
Part 2-2: Particular requirements - Test configurations, operational conditions
and performance criteria for portable test, measuring and monitoring equipment
used in low-voltage distribution systems
(IEC 61326-2-2:2012)

Matériel électrique de mesure, de commande
et de laboratoire - Exigences relatives a la CEM -
Partie 2-2: Exigences particulieres - Configurations d'essai,
conditions de fonctionnement et criteres d'aptitude a la fonction
des matériels portatifs d'essai, de mesure et de surveillance
utilisés dans
des systemes de distribution basse tension
(CEI 61326-2-2:2012)

Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte -
EMV-Anforderungen -
Teil 2-2: Besondere Anforderungen - Prüfanordnung,
Betriebsbedingungen und Leistungsmerkmale
für ortsveränderliche Prüf-, Mess-
und Überwachungsgeräte für den Gebrauch
in Niederspannungs-Stromversorgungsnetzen
(IEC 61326-2-2:2012)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2012-11-06. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídící centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2013 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 61326-2-2:2013 E

Předmluva

Text dokumentu 65A/642/FDIS, budoucího druhého vydání IEC 61326-2-2, vypracovaný subkomisí SC 65A *Systémová hlediska*, technické komise IEC TC 65 *Měření, řízení a automatizace průmyslových procesů*, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 61326-2-2:2013.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení k přímému používání jako normy národní (dop) 2013-08-06
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2015-11-06

Tento dokument nahrazuje EN 61326-2-2:2006.

EN 61326-2-2:2013 obsahuje některé významné změny oproti 61326-2-2:2006:

- aktualizuje dokument s ohledem na EN 61326-1:2013.

EN 61326-2-2:2013 je nutno používat spolu s EN 61326-1:2013, která obsahuje stejné číslování kapitol, článků, tabulek a obrázků.

Není-li v této části některý článek EN 61326-1 uveden, použije se tento článek, jak je to jen rozumné. Tam, kde tato norma stanoví „doplnění“, „modifikace“ nebo „nahrazení“, je třeba příslušný text EN 61326-1 podle toho přizpůsobit.

POZNÁMKA Používá se následující číslovací systém:

- články, tabulky a obrázky, které jsou číslovány od 101, doplňují ty, které jsou použity v IEC 61326-1;
- pokud jsou poznámky v nových člancích nebo zahrnují poznámky v IEC 61326-1, jsou číslovány od 101 včetně těch v nahrazených kapitolách nebo člancích;
- doplněné přílohy jsou označeny AA, BB atd.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC [a/nebo CEN] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CENELEC Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnic(e) ES.

Pro vztah mezi směrnicí (směrnicemi) ES viz informační přílohu ZZ, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 61326-2-2:2012 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

1	Rozsah platnosti	8
2	Citované dokumenty	8
3	Termíny a definice	8
4	Obecně	8
5	Zkušební plán EMC	8
5.1	Obecně	8
5.2	Konfigurace zkoušeného zařízení během zkoušek	8
5.3	Provozní podmínky zkoušeného zařízení během zkoušek	10
5.4	Specifikace funkčních vlastností	10
5.5	Popis zkoušky	10
6	Požadavky na odolnost	10
6.1	Podmínky během zkoušek	10
6.2	Požadavky na zkoušky odolnosti	10
6.3	Náhodné jevy	10
6.4	Funkční kritérium	11
7	Požadavky na emise	11
8	Výsledky měření a zkušební protokol	11
9	Směrnice pro používání	11
Příloha ZA	(normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace	12
Příloha ZZ	(informativní) Zabezpečení základních požadavků směrnic ES	13

Obrázek 101 – Uspořádání pro zkušební, měřicí a monitorovací zařízení založené na IEC 61000-4-3 9

Obrázek 102 – Příklad detailů zapojení pro napěťová měření 9

Obrázek 103 – Příklad detailů zapojení pro proudová měření 10

1 Rozsah platnosti

Tato část doplňuje požadavky IEC 61236-1, podrobněji specifikuje zkušební konfigurace, provozní podmínky a kritéria vlastností pro zařízení pokrytá IEC 61326-1, Přílohou A, která jsou:

- používána pro zkoušení, měření nebo monitorování ochranných opatření v nízkonapěťových distribučních systémech a;
- napájená z baterie a/nebo měřeného obvodu a;
- přenosná.

Příklady takového zařízení zahrnují napěťové detektory, zkoušeče izolace, zkoušeče spojitosti zemnění, zkoušeče odporu země, zkoušeče impedance smyčky, „zkoušeče zbytkového proudu“ zařízení (RCD zkoušeče) a zkoušeče sledu fází, jak je definuje IEC 61557.

POZNÁMKA Určité požadavky na zařízení EMC, pokryté IEC 61557-8 a IEC 61557-9 jsou uvedeny v IEC 61326-2-4.

Výrobce specifikuje prostředí, pro které je výrobek určen a/nebo vybere příslušnou úroveň zkoušek z IEC 61326-1.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.